

# TELEGRAFUL ROMANU.

Telegraful este de două ori pe săptămână: joi și Duminică. — Prenumeratii se fac în Sabiu la expediție, și apoi pe afara la c. r. postă, cu banagă prin scrisori francate, adresee către expediția. Pretul prenumeratii este pentru Sabiu este de anu 7. fl. v. a. sau pe jumătate de anu 3. fl. 50. Pentru celelalte părți ale Transilvaniei și pen-

Nr. 1. ANUL XVIII.

Sabiu, în 1/13 Ianuarie 1870.

tro provinciale din Monșchia pe unu sau  
... era pe o jumătate de anu 4 fl. v. a.  
... entre prime, și tieri strâne pe anu 12  
... 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratul se plătesc pentru  
intea ora cu 7. cr. sîrul, pentru  
a doua ora cu 5/4. cr. și pentru a  
treia repetare cu 3/4. cr. v. a.

## Invitare de prenumeratiune

la

## „Telegraful Român“.

Cu începutul anului 1870, se deschide prin același prenumeratiune nouă la această foaie.

Atrăgând atenția onoratului publicu că în anul urmator, fiind sinodul arhiepiscopal în primăvara și congresul metropolitan în toamnă, „Telegraful Român“ va fi de interes deosebit din această privință. Elu va fi diuariul celu mai de aproape de lucrările acestor reprezentanți naționali bisericesc și prin urmare și va fi cu putinția de a aduce mai îngrăba de cătu ori care altu diuariu romanescu.

„Telegraful Român“, va fi că și pâna acum de două ori pe săptămâna Joi și Duminică — Pretul abonamentului e:

Pentru Sabiu pre anu 7 fl., pe 1/2 de anu 3 fl. 50 xr., pe 1/4 anu 1 fl. 75 xr. v. a.

Pentru Transilvania și Monșchia și austro-ungureșca pe anu 8 fl. pe 1/2 anu 4 fl. pe 1/4 anu 2 fl. v. a.

Pentru România și strainătate, pe anu 12 fl., pe 1/2 anu 6 fl., pe 1/4 anu 3 fl. v. a.

DD. abonanți suntu rugați a nu întârziu cu trimiterea prenumeratunilor.

Adresele ne rogă să se scrie curat, și episoalele de prenumeratiune să se tramite francate — adresându-le de dreptul la

Editura „Telegrafului Român“  
în Sabiu.

trugerea vietiei omenesci. Pusci cu acu și alte feluri de sisteme; tunuri de cari se umplu pre dinapoi și alte feluri de armă se inventează mai prefață dă. Noi să luăm notitia despre toate aceste și se ne dicem, că de către omenimă înținează în perfectiunarea uorului lucruri, cari numai indirecte și servesc spre ore care folosu, nu e detorintă ca atâtă mai mare a fia-cărui omu și a fia-cărui popor de a se interesa, de a primi, de a introduce la sine moduri de lucrară, instrumente de acele ce nu distruesc, ci construesc societates omenescos?

Tieranulu nostru e forte lucratoriu. Decum se desprimiveră elu e, în fia-care dă, mai tôtă 24 orele pre câmpu. Să cu toate aceste sporesc putieni. Trebuințele lui s'au mai immultit și chiar și asele cari nusu mai multe că de alta data s'au mai scumpit, pentru că bratiele cele este de alta data se raresc pre di ce merge; ele se impart la lucrarea drumurilor de feru, se impart, de-si inca incetu și putieni, la industria, se impart și se voru imparti la fabrici că lucratori cu mai multă tignă și venitul mai sigură.

Impregiurările aceste trebuie se indemnă pre agricultorii nostri la modificări, la procurarea mijlocelor, prin cari cu bratie mai putine și potă produce, de către nu mai multu, de către cătu de proasupra mai înainte spre a-si pute să sustină echilibru între venitul și erogate.

Altu ramu de viață este celu alu economilor de vite. Situația topografică, geografică a tiei și chiar și cea politică a avisat pre o mulțime de oameni la cultur'a acestui ramu de viață. Durere, că aceia-si oameni nu l'au sciatu exploata din destulu. Pentru că pre cându ei producătoare lucruri necesari pentru industria, se oprea numai la producție și mai departe folosu celu mai mare, celu castigatu cu mai multă comoditate trebuia să trece în mâinile altor'a. Astădi situația politica și în parte și cea economică ingreunăza pasu de pasu cultur'a vitelor în modul de pâna aci. Viitorul pretinde și dela acesti ce se ocupă cu densulu o precugetare matura, că ce e de facut; căci a lasă să se gramadesc evenimentele, săra de a le preventi cu ce-va coresponditoru impregiurărilor celor nouă, este atâtă cătu a se lasă respectivii sortiei se facă ce va voi cu densii. Avisul ce li-lu da teritoriul ce-lu locuiesc este, că de aici, adecă din acesti ce se ocupă mai înainte cu economia de vite, are să iese contingentul celu mai mare de acei individi, cari au să imbratisizeze industria. Apele cele multe și limpezi ce traversă mai la fia-care două-dieci de păsi siesurile dela pările carpătilor, padurile și muntii cu dizerite minerale, cari vinu în ajutorul industriei, suntu totu atâtă indiginitati către ramul acesta de viață și apoi acei multi, cari cunoscă din deseile loru caleatori străinătatea, suntu totu asi de apti de a desvolta din trenii întreprindători, cari se lia mijlocitorii între producentii industriei și, incătu cere trebuintă, între producentii productelor, din cari se facă industria manufacturele.

Acestu ramu sociale este comerciul. Acesta, ne spunu cei betrâni, pre tempurile cându monopolul „cultivatorilor orientului“, (a celor cari numai prin sisteme opritorie scieu și puteau să facă ce-va) nu susținea, în puterea legilor positive, industria și comerțul în mâinile românilor, nu puteau să pără noii industria nici negotiu, se facea de români sub firma grecă și o. Înse se facea în măsură mare. De către ne preumblău numai pre vre-o căte-va strade mai de capetenia ale Sabiului, astănu ca casele din decenile trecute, cari suntu zidite mai cu gustu și mai cu simetria suntu zidite de comercianți români. Astădi abia mai suntu vre-o optu firme românescă în

Sabiu. Această e unu exemplu singuraticu și ni se pare că și în multe alte părți comercianții români în locu să se immitcesc se imputenează. Viitorul insă și în privința acestă ne chiamă cu deosebire pre români cei din imperiul austro-unguresc către acestu ramu, pentru că elu este acela, cerele, purtat cu buna chibzuire, nu aduce numai buna stare, dară individului respectiv și deschide cunoștința lumii întregi și a referințelor ei materiali. Aceasta stare produce pre cetățenii eei practici și folositorii, pentru că ei se pună în miscare producția tierilor celor mai diverse spre folosu părților celor de lume, cari se pună în contactu prin ei.

Intelligentă, și cea preotescă și cea mirénă, nu o vomu contrage cu ocazia această în cadrul privirii noastre de anul nou, pentru că ea, precătu o ieră impregiurările, face destulă și pre terenul politic și pre terenul naționalu-bisericesc. Cându celelalte ramuri amintile pâna aci aru și în altă stare, atunci și către oaste din urma amu mai adauge unele postulate. Totu ce amu potă dice în acestu locu este, că începe a se simți în ambe direcțiunile intelligentiei unu felu de recela către imbrățișarea literaturii naționale, de unde urmează că barbatii mulți, cari aru pută past cu ceva folositoriu pre ori care terenul alu sciinților, se retragă în lată recelele său de totu, său se decidu pre a devia a edă vre unu opu. Ei se temu că opul loru după trecerea a cătoru-va exemplare are se remâna pentru anticari, său, că marfa moră se cuprinda locu în vreun magazino. Din acăstă urmează apoi și a dóna dauna naționale, că oameni, cari cu ori și ce prețu voiesc se facă reclama, pasiesc în publicu cu căte o compilation său cu nisice idei scrințite, sub titule și firme grandioase, incătu serbadiesc cu scrierile loru și putințulu gusta ce mai este la unii altii către literatură noastră. Reulu acestă, în interesul viitorului nostru, este datoria intelligentiei de alu opri prin sinceritatea ei. Se intemplă adesea să vedem apărându opuri mediocre, înse fiindu că autorul e favoritul unei partide politice ori sociale, fără de a-i se cete opul de cineva și fără de alu judecă după valoarea lui este trambitiatu în publicu pre lângă nisice epitete stereotipe de „sublim“ etc.; din contra de către autorul unu opu bunu nu are nociocirea de a fi favoritul trambitilor, apoi siede cu elu. Odata intelligentă sincera, și dându-si parere în publicu după cum astă în realitate unu opu, folosesc siesi, folosesc autorului, cari și potă indreptă erorile și în fine folosesc publicului celi numerosu, carele se invata și elu a nu loa totu ce se tiparesc de adeveru, ci i se atrage prin critice atențione asupră scaderilor și asupră bunețătilor din literatură sea și prin acăstă devine și elu în ore care măsura judecătoriu asupră tesaurului literaturii sele.

Precum se vede din cele de mai susu partea esențială a unui dușuriu politicu o amu trecutu de astă-data cu vederea.

Amu disu la multe ocasiuni, cându ne-a fostu vorbă despre politica, că noi avem înaintea ochilor numai pre cea națională. Deci și de astă data totu asi dicem. Să în locu de a ne cufundă prin stepetele cele sterpe ale conjecturărilor între sistemele politice, noi cu tota seriositate strigămu con-nationalitoru nostru: meditați asupră celor dise de pâna aci, indreptati-le, mai amplificăti-le și apoi puneti-le în lucrare și ve-ti folosi națunei de o mii de ori mai multă decâtă cu diece programe de dualismu, multatismu său centralismu și căte is-muri mai sunto. Să credem ca acăstă va fi gra-tulatineea cea mai fertile ce o potă aduce cineva unei națiuni în secolul nostru, carele a intrat deja în unul din ultimele decenii ale sele, în

1870.

Este de multă de cându apucati de verjejul politicu, abia ne mai rămâne tempu, de a medita cei putieni asupră altoru afaceri de natură mai putieni politica. Deci acum cându stămu înaintea unei părți a viitorului și avem înaintea noastră unu operă, carea da de luer la atâta miliونe, din căte se compune naționa noastră. „Tantae molis erat romanam condere gentem.“

Tientă nostra este prosperarea naționalei.

Acăstă este curendu pronunciata. Însă după ce stămu a medita cătu de putieni asupră freii și părților ei, vedem, că ne sfârșu înaintea unei opere, carea da de luer la atâta miliونe, din căte se compune naționa noastră. „Tantae molis erat romanam condere gentem.“

Este de multă de cându apucati de verjejul politicu, abia ne mai rămâne tempu, de a medita cei putieni asupră altoru afaceri de natură mai putieni politica. Deci acum cându stămu înaintea unei părți a viitorului și avem înaintea noastră unu operă, carea da de luer la atâta miliونe, din căte se compune naționa noastră. „Tantae molis erat romanam condere gentem.“

Partea cea dintău a modului vietiei a fia-cărui poporu stabilu e agricultură.

Scimus cu totii în ce stadiu se află acestu ramu de viață la noi. Tempurile au modificat la noi putieni instrumentele și modulu lucrării pamentului, decum să perpetue că o tradiție din tata în fiu înca da prin secolii celor prime colonie romane.

Astădi vedem ca lumea civilisată lucra cu atâtă diligentă pana și la instrumentele pentru dis-

### Evenimente politice.

Ministrul din Cislaitană sunt provocati de M. S. a partă inca provisoriu afacerile și mai departe.

Confiniile militare dau de lucru în cercurile respective. Deputații senatului imperial încep să se intereseze de afacerea acestăia. Unu deputat din stângă este remă are de cugetu se face o interpellare în unu din cele mai de aproape siedintie în privința transformării regimentelor confinarii în provincie civilă și adica:

1. Dăca regimul cislaitanu are cunoștință despre o învoire facuta cu ministeriul unguresc pentru transpunerea confinilor militari în administrațiea jumetăței ung. a imperiului și 2. ce felu de măsuri are de cugetu se întreprindă ministeriul, pentru că se apere interesele regatelor și teritoriilor reprezentate în senatul imperial.

Din Dalmatia se scrie la „N. Fr. L.” că pacificarea nu merge astăzi după cum o descriu ofițerii; din contra Crivocianii amăna continuu terminii săptămânale pentru întâlnire cu comisarii imperiale și faco mina de a prelungi lucrările pâna în prima-vîră, când voru a reincepe lupta de nou.

Archiducele Albrecht se află la Paris. Caletorii acestăia sunt diverse interpellări. Unii o aducă în legătură cu candidația archiducelui Victor la tronul vacanță din Spania.

### Comisiunea de adresa a casei magnatilor din Transilvania.

La siedintă comisiunii, emise spre elaborarea adresei, din 7 iun. c. n., căreia a presediatu căvalerul de Schmerlig, au luat parte, afara de min. Dr. Berger ministeriul întregu.

Referințele, cont. A. Auersperg, propune proiectul de adresa compus de comisiune. Acelu proiect accentuează, după cum se spune, în mod categoric, susținerea constituției, lipsă de reforme la alegeri, fără înse de a trece în detăuri, în privința nesuvenilor de complanare conține proiectul unu pasu, care arată, că ce au fostu cu putință s'a facut.

Adresă s'a desbatută paragrafă de paragrafă și în fine s'a peimit fără schimbări însemnate de majoritatea comisiunii.

Minoritatea, constatația din principalele Czartoryski, princ. Jablonowski, pr. Lobkowitz, pr. Schwarzenberg și contele Kuefsteiu, declară că de vreme ce nu are speranță să reușească să se aducă în siedintă, va retine dela ori și care desbatere în comisiune și va prezenta casei votului minorității, a-lu căruia, operatoriu și anunțată prime. Lohkowitz.

Ministrul n'a luat parte la discussiune, nici n'a fost provocat de către vre-un membru al comisiunii a se pronunță în șesiuncare privindă; președintele meu, cont. Taaffe și-a exprimat speranța că în 14 dîle va putea publica pacificarea deplina a Dalmaciei, prin care declară că comisiunea înse nu s'a vedință silită să schimbe tezul său, de vreme ce, după parerea comisiunii, e de a se tine în vedere numai starea prezentă a lucrurilor.

Să asiă și-a finită comisiunea afacerile sele într-o siedintă; spre desbaterea proiectului de adresa va tine casă siedintă, după cum afăra din istoru siguru, inca în septamâna aceastăia.

Comitetul Asociației pentru literatură și cultură poporului român cu privinția la punerea în lucrare a regulării mijloacelor spre ajungerea scopului asociației ne tramile următoarele:

Nr. 295 din 1869.

### Preștimate Domnule!

Adunarea generală IX. a Asociației transilvane pentru literatură română și cultură poporului român, în siedintă sea a II. tenuță în Sighetu Mare în 11 August 1869 a primit prin concluzu seu de sub p. XV. alu protocolului respectiv, reproducându în făoașa Asociației „Transilvania” nr. 20 din 1869, regulamentul alăturat aici sub / . de alu seu, și a concretizat execuțarea acelui a, comitetului Asociației.

Voința deci comitetului a corespunde inscrierii acesteia, a conchisă în siedintă sea de astăzi:

I. Formarea și arondarea despartimentelor circulare din toate acele districte, comitate și scaune asupra căror se estinde după statutele Asociației, teritoriului acesteia, va se dica: să se formeze unu despartiment circuar:

1. în Brașovu din districtul Brașovului și scaunul Treiscaune (Háromszék);

2. în Fogarasu din districtul Fogarasului, scaunul Cohalmului și scaunul Cincului;

3. în Săbiu din scaunul Săbiului;

4. în Sebesiu din scaunul Mercurei, alu Sebesului și alu Orastiei;

5. în Hategu din tienutul Hategului;

6. în Deva din tienutul Devrei, Uniadorei și alu Dobrei;

7. în Aradu din tienutul Albei inferioare de susu, său alu intregilor munti apuseni;

8. în Beogradu din cealaltă parte a Albei inferioare;

9. în Baia de Crișu din comitatul Zarandului;

10. în Cluj din comitatul Clujului;

11. în Simleul Silvaniei (Szilág-Somlyo) din Crasna și Selagiu;

12. în Deesiu din comitatul Solnocului interior;

13. în Gherla din comitatul Dobacei;

14. în Sighetu Mare din districtul Cetăției de piatră;

15. în Năsăudu din districtul Năsăudului;

16. în Bistrița din districtul Bistriției;

17. în Reghinu Sasescu din comitatul Turdei de susu;

18. în Turda din comitatul Turdei de Josu și din scaunul Ariesului;

19. în Mureșu Oisorhei din scaunul Mureșului;

20. în Blasius din comitatul Cetăției de balta;

21. în Sighișoara din comitatul Albei superiore și din scaunul Sighișoarei;

22. în Mediașu din scaunul Mediasului și alu Nocrichului.

II. Că prin unu cerculariu indreptat către colectoarei Asociației, că organele acesteia, aflată în susu numeratele despartimente, său — neafându-se în vre-unu despartimentul colectoarei — adresată către alti barbati de incredere, să cunoască de zelosi în promovarea bibelui publicu, să se provoche acestea a conchiamă pre o di anumita, membrii Asociației, întrăga inteleghintă și pre fruntasii din despartimentul, în locul resedintei comitetului circuar spre acelu scopu, că după întâlesul regulamentului, la olalta se constituie comitetul circuar, care va avea face artare despre inițiativea sea numai decât comitetului Asociației, apoi se va îngriji despre inițiativea agenturilor comunale, și de aplecarea celorlalte dispozitioni din regulamentu.

III. Că în fiacare despartimentu să se impartă 80 de exemplare ale regulamentului la scutori de carte prin colectoarei Asociației său prin alti barbati de incredere.

Deci aducândută-se acestea concluse la cunoștință, este amicabilmente poftită, ale primii în parte de indreptariv, iera de alta parte a lucră conformu aceloră, a te pune adeca fără întârdare în cointelegeră cu cei-lalți colectoarei ai Asociației, său cu alti barbati de ai noștri de distinctinție, locuitori în despartimentulu, de care te tieni Preștișatu Domni'ata, și făsându cu acestia o di, se conchiamati pre diu'a aceea, pre toti membrii Asociației, pre ințeleghintă și pre fruntasii ro-

### Foisiōra.

#### Epistolă seniorului Coșcu episcopu de New-Ioreu adresata papei, aproape de înitorulu conciliu ecumenicu.

(reprod. după „Foi'a oficială biser.”)

Prea respectabilului Pius, episcopu Romei vechi și metropolit; și, altcum, cu favoreea consiliilor ecumenice, patriarchu, primat, avendu jurișdictione asupra provinciilor suburbiale din Italia meridionala; gratia și pace sia-ve in de ajunsu.

Venerabile confrate!

Adresându-me vóou fără a ve dă titlurile diplomatici pre care suveranitatea vostă temporală le-au facut cunoscute in lume, eu n'amu intenționea de a nu ve păzi respectul. Înse poziția mea de episcopu americanu de ritulu anglicanu nu-mi da nici de cum dreptulu de a ve apropiat în rolul vostru de rege. Eu nu a-si avé decât a face, nimică mai multu, decât a ve recunoște funcțiile pre cari vi le-au insușită ore-care biserici latine, că la siefulor loru spiritualu. Cătu e pentru mine, eu nu v'asi cunoscă decât că episcopu alu Romei și patriarchu prin dreptulu canonico, eu atâtă mai putinu că succesoru a unui Nicolau său a unui Hildebrand, decât succesoru a lui Linius, a lui Clementu și a stului Gregorius. Că astfelui, voi aveți, eu o recunoscu, pretensiuni forte juste de a ve respectă; și, din care cauza, ve scriu cu precauție detorite demnităției vostre canonice, vorbindu-ve cu totulu, după stilul primitivu, că la confratele meu in episcopatul universalu, căruia spiritul săntu i-au incredintat guvernamentul bisericei

catholică. Ocazia ce me aduce de a ve scrie este această: A-ti publicat, cu dată din 29 iunie 1868, ore-care epistole, in care esindu-ve din limitele afacerilor vostre locale și provinciale, v'ati adresat pâna la unu punctu ore-care la tota rasă omenescă. — Intenția văstra declarată in acele epistole aru fi de a se aduna totius catholici orbis antistites (totu sum'a arhiecerilor catolici), intr'unu consiliu pre care a-ti dorit a-lu consideră că ecumenică. Eu nu potu a renunță nici de a nu participă la rasă omenescă pre care o amenintăti, nici la episcopatul catolicu, despre care faceti o mențiune mai particulară. Eu n'amu dăra necessitate de alta scuse, pentru că se ve respundu in calitate de episcopu și omu.

Dăca nu v'ati fi adresată decât la episcopii de confesiunea tridentina, adeca la acei ce se numesc „a bisericei catolice romane”, biserica ce-si trage originea sea dela consiliul de Tridentu, atunci nu s'aru fi datu locu la nici uno responsu din parte-mi. Dara a-ti adoptat limbagiul temporilor primitive; v'ati servită de termini din simbolu din Nichoașa a căruia sensu este definitu; și in acestu sensu trebuie se ve ascultu. In acestu simbolu „biserica catolică” — Istoria trebuie se ve fi invetiată bine, voiescă a dice, o biserică unde nici unu episcopu n'are nici o superioritate asupra confratilor sei. Nici unu consiliu a acestei biserici n'au fostu nici odata adunat de unu episcopu alu Romei; și in aceasta biserică simbolile suntu neschimbate. Dăca dăca ve numiti catolicu, nu aveti dreptulu de a intrebuită termini de aceia in unu sensu diferit de valoarea loru și de intenția loru primaria. Permiteti-mi deci, mai întâi, de a ve intrebă prin ce autoritate a-ti convocat pre totu

episcopii și tota lumea catolică, a se întruni cu voi in consiliu. Canonele antice au marginu provinția văstra in regiunea suburbiana a Italiei impreuna cu insulele in apropiere. Mai incolo, st. Ciprianu dice: Episcopatus unus est cuius a singularis in solidum pars tenetur, (episcopatul este unul care parte se tiene de si care intactă). Ea nu scie dăca episcopatul catolicu v'aru fi conferat autoritatea de a convoca. Mi se pare ca n'ati obtinută nici învoirea episcopului Romei nouă, nici a episcopilor scaunelor apostolice din orientu. Se dice din contra, ca aceia au desaprobat conduită văstra, după cum o facu și eu in numele omului alu rangului.

Este adeverată ca episcopii de Halidon au recunoscutu o primătine ore-care de onore aparținătorii scaunului vostru „pentru ca era capitala imperială”; dura au conferit totu aceleasi privilegiu scaunului din Constantinopol „pentru ca era Rom'ă nouă.” Această-i sensul tuturor canonișilor facute in cele patru conciliu mari, pre care st. Grigoriu predecesorul vostru, nu in papatate ci in patriarhatul vostru legitimu suburbanu, le veneță totu astfelii după cum si pre cele patru evangeli. Suntem deci voi mai superiori decât elu, voi care ve îngrijiti asiă de putinu de aceea ce au ordinat acele sinode, că se tratati pre confratii vostri in episcopatul intr'unu modu cu totul contrariu canonișilor catolice?

In locu de a solicita, celu putinu, consentitul scaunelor antice si apostolice a orientului, voi a-ti cutesatul a adresă cuventul confratilor vostri in episcopatul catolicu, după ideia si consultul ore-cărora demnitari ai episcopiei văstre, pre cari-i numiti cardinali.

mâni din despartimentulu Domnului Vôstre, la locul resedintei subcomitetului, unde lucrându conformu dispozitivilor din regulamentul alaturat, sa corespundeti ulteriorului cuprinsu din conclusulu citatu su : II.

Domnii, carii vor primi aceleas 80 de exemplare ale regulamentului, destinate pentru scîntorii de carte din despartimente, se alba bunetate a le imparti numai decâtul intre aceia, că sa se pôta ceci si studia inainte de convenirea in locul subcomitetelor.

Din siedint'a comitetului Asociatiunei transilvane, tienuta in 7 Decembre 1869, in S a b i u.

I. H a n n i a N. R u s u  
V. pres. Secr. II.

### Dela Conciliu.

In „Presse“ ceteru o epistola interesanta in cauș'a iesuitilor. Episcopulu din Grenobl au avutu cu episcopul austr. Strossmayer o sfada. Cuvintele celu din orma, indreptate către iesuiti, au datu ansa cardinalului Capatti a intreveni, si inca cu cuvinte de totu nemoderate si nepotrivite. In decursul atacurilor contra iesuitilor au fostu tientita privirea tuturor asupr'a lui Beckx, generalul iesuitilor, carele prin tienut'a sea cu ocaziunea acest'a pre toti i-a posu in uimire; nu numai ca a tacutu, dera chiaru nici facia pre unu momentu nu si'a schimbatu. Multi erau de parere, ca acestorui atacuri va urmă din partea papei unu „monitum“, prin care se va face membrilor conciliului cunoscetu ca nemoderarea nu corespunde demnitătiei si scopului săntei adunări.

In locul acelu monitu s'au ivit uîne determinarea nestramatavera a regulamentului constatarioru din 103 de puncte. Unul dintre acestea puncte e de mare interesu, căci prin acel'a se comanda dignitarilor, a-si dă votul fiesce-care prin voce audiua inaintea papei; va se dica, volens nolens, trebuie sa te invioesci, baremu „sub conditiune.“

Despre aceea episoda scrie mai departe : Vorbirea episcopului Stroszmayer e de totu insemnata si a facutu impressiune mare. Cuventarea ea fluenta a durat mai bine de o ora, fara de a ostene pre ascultatori seu a-i face nepacienti.

Mai multi de 200 de episcopi sa-si si aratato recunoscintia către vorbitoriu, parte in persoana, parte prin carti de visita. Indata ce s'au auditu cuventulu lui Stroszmayer in oras, au urmatu invitari preste invitari, in cele mai elegante salone, in cele mai alese cercuri. Tote acestea se paru a fi unu respunsu la cuvintele cele nemoderate ale legatului Capatti. — Despre cuprinsulu vorbirei scrie :

Stroszmayer cercetându vieti a lui Christosu

Acesta demnitate este necunoscuta bisericei catolice si nici odata n'au fostu adunat uînun conciliu ecumenic prin voint'a unor astfelii de personé. Se dice ca esista cardinali de acestia ce n'au nici decum episcopii, si ca altii n'aru si nici chiaru preoti ci simpli diaconi.

Audit'u ore cine-va spuindu-se ca aru si permis la asemenea persoane a se adresá episcopatului catolicu, de care voi marturisiti, celu putinu prin cuvinte, ca le-au instituitu spiritulu săntu spre a guverna biserica?

Ce suntu deci acesti demnitari pre cari-i numiti cardinali si care si permitu de a usurpa functionile de episcopatu deplinu si de a lucra cu voi in locul Patriarchilor apostolici ce au tienutu totudiu rangulu primu in biserica? St. Ieronimu, este adeverato, acusa pre diaconii romani de o insolentia mare si de o mandria esagerata; darea vediut'au cine-va astfelii de persoane de a-si arrogá functionile cele mai sacre, de succesorii ai apostolilor?

Este inca multu mai neplacutu, venerabile confrate, ca voi dati scrisoriloru vostre numele de : Indictio, anunciatio, convocatio, statutum, decretum, mandatum, praecipsum, observatio, (juramentu). Aceste cuvinte de adrese cîstra confratii vestri suntu lipsite de sprigbulu stei Scripturi, si biserica catolica nu permite nici unui episcopu de a intrebuința relativu de altii asemenea limbajul. Pentru ca adeveratulu catolicu nu recunoscet nici decum alte statute decâtul canónele facute si stabilite prin biserica intréga prin sinodu. Cătu despre decrete, voi a-ti uînatu ore ca decretele a căroru stilu i-limitati au fostu abrogate definitivu prin chiaru doctorii vestri, că piese fabricale? Nu esista nici unu

au aratatu, ca Mantuitorul pretotindenea au fostu tipulu inventatorei, saptelor bune, blandetiei, indurări si ingaduintiei; au aratatu ca totu acel'a-si caracteru, totu aceea-si iubire aro, si trebuie sa alba si biseric'a lui. Ce facem noi inse facia cu acestea? Ce pretindu unii dela noi se facem? Noi anatemisam, noi escomunicam, noi punem la indice, noi strigam „Heresis!“ „Schism'a!“ s. a. — Ca unu tresnitu au resonat cu vintele lui; acest'a paralela au produsu unu efectu intru adeveru cutremuratoriu.

Nu mai putieni impressiune au facutu oratiunea unui episcopu americanu, care in cuvinte apesate accentua-se, ca a fostu profesore de nautica, de teologia si ca si alte sciintie nu i suntu necunoscute. Se vede suprinsu ca e chiamat aici, pentru de a plesni sciintiele in facia, de a osândi sirgintiile scientifice. Biserica n'are missiunea acest'a si e si intrebare, ca asta-se aci destulu principere in astfelii de cestiuni. Biserica aru face mai bine, cându s'ar uesui, a-si sterge peccatele cele vechi; aru face mai bine, cându aru declară ca cei negri cu cei albi au asemenea drepturi. Voiescu ei a eschide pre Isaci (mireni) dela scientie, a face sciintiele monopolu pentru preotime seu pentru o parte din cleru?

### R o m a n i a .

In siedint'a camerei din 17 Dec. Deputatulu Codrescu interpeláza pre min. de interne despre atitudinea sea satia cu evreii.

Min. respunde :

Despre aliant'a israelita, in adeveru, dloru, totu ceea ce a spusu d. Codrescu este adeverat; acesta aliantia esista, e sustinuta prin multe capacitatii, prin multe poteri financiare, incat in strainatate a ajunsu a si o potere care tratéza dela suveran la suveran; si deca trebue se multiamumu lui Ddieu de ceva, multiamumu ca noi pâna astazi, natuune mica, amu fostu destulu de poternici, destulu de ajutati de impregiurari si de patriotismulu tierii, ca pâna astazi in tiéra nostra, mai pucinu decâtul in ori-ce alte tieri multu mai mari, acesta aliantia israelite are mai pucina actiune, acest'a o afirmu si o sprigini. Rolul acestei aliantie a spusu dlu Codrescu forte bine ca ingrijesc chiaru popore mai poternice decâtul noi, si prin urmare trebue se ne ingrijesc si pre noi; si aci vede forte bine onor. d. Codrescu ca nu e unu ministru de o parte, unu deputatu de alta parte: toti suntem români, toti suntem de acordu in acesta cestiune. (aplause unanime)

On. d. Codrescu a citat si ore care cuvinte ale drui Armand Lévy, in care se dice ca minis-

terulu actualu aru si promis ... nu sciu ee. Si bine, permiteti-mi de aci, dupa acesta banca, se tramtu dui Armand Lévy o desmintire formale, ori unde s'ar afla elu! (aplause uanime indelungu repetite).

D. Armand Lévy e crescutu la ocea scela de omeni cari nu sciu: anteiu, ca conversatiile particolare nu se reproduc fara permissiunea celui cu care lea tienutu; si doilea, cari n'au nici macar delicate si datoria de a reproduce cu exactitate cuvintele rostite. Candu amu intrat in ministeriu, preste trei dle m'am reditul cu o persoana care a cerutu audientia, spunendu ca e rabinul Lévy. Acestu domnul a venit la mine si s'a adresatu astfelui: suntu insarcinat de aliantia israelita se-ti facu intrebarea: care e politic'a ce D-ta esti hotarit se padiesci in cestiunea israelitilor? La aceasta intrebare, iertati-mi espressionea, — amu posu manile in posunariu si amu respunsu: Nu cunoscu aliant'a israelita; (aplause uanime) ea nu face parte din acele poteri garante cari au dreptul .... (aplause sgomotose).

Eata ce amu respunsu eu, si, deca dlu Codrescu aru bine-voi se caute in colectiunea archivelor israelite, aru gasi acel reportu, unde se dice: tienutul dela Dunare a respunsu asi: nu cunoscu pre aliant'a israelita. (aplause prolungite).

Acestea, dloru, odata dise, ve declaru ca si noi ca guvernul suntemu preocupati de acesta cestiune; si ca se respingemu acesta potere care are talente si dihacia de a bate la tote usile, candu unele le gasesc inchise se adresaza la altele, cari in totu momentulu face greutati nu numai noue, dera tuturor si pretotindené, avemu trebuintia si de altu-ceva, căci nu poterea unui ministru e de ajunsu: e poterea D-vostra tuturor care cu totii impreuna .... (aplause uanime). Caci, dloru, ce va pot face unu ministru singur? Chiaru on. d. Codrescu si-a posu acese cestiuni: se oprim co-mitetele? se oprim diuariile? nu socotu ca cere cineva acestea.

O voce se opriti invasionea.

D. Ministrul de interne. Invasiunea! A! eata alta cestiune. Invasiunea nu se poate opri cu situatiunile geografice a fruntarilor nostru, si candu pichetele suntu in departare unele de altele o posta si jumetate. Jidani nu intră in tiéra prela trecătoare, ci intra in tiéra printre trecătoare. Voi ruga pre on. deputati dela Bacau si Romanu sa se uite primavera si toamna la acele sîruri de furnici cari vinu din susu si trecu in josu spre Galati, Focșani, etc. unul dintr-aceia nu intră prela trecătoare, ci printre trecătoare.

Dera se lasâmu intreruperea on. d. Fetu si se revenim la cestiune.

esemplu pentru limbagiu vostru afara de acel'alu violeniei condemnata dejă. Acesta violenia au asiguratu dejă multu tempu predicesorilor vestri la scaunulu bisericei occidentale, o usurpaliune pre care o au inceputa Nicolau I si care au trebuitu dupa aceea in institutiunile feudale a succesorilor lui Carolu celu mare.

Acesta maniera n'au inselat din nenorocire nici odata pre greci; si anglicanii n'au simtitu mai bine calumni'a cu care i-au urmatu pre greci, reviindu la vechia disciplina. Dupa aceste, tronulu vostru este de multi seculi cadutu dela comunicațiunea apostolica, a căror'a bisericele din orientu suntu radacin'a istorica si trunchiulu principalu.

Caci, prin raportu cu orientulu, noi putem aplică testinalu ca saptu istoricu, la sâa-care biserica a Europei, fara a accepta pre cea de Rom'a; cuvintele st. apostolu Pavelu: Non tu radicem portas, sed radix te (Nu porti tu radacina, ci radacina te porța). Indrasniti a ve adresá lumei crestine in acestu stilu de acesta „minciuna premeditata“, ca iesuitii insisi au recunoseatu\*) ca basa a disciplinei vostre acestei noue, acest'a-i cu atât'a mai multu neierata, ca voi cunosceti mai bine inselaciunea pre care n'au cunoscutu unii dintre predicesorii vestri.

In favorea ignorantiei loru asupr'a acestui subiectu se ierta din tota inim'a insasi lui Grigoriu alu VII si mai de siguru st. din evulu mediu. I au fostu victim'a acestei violenii prodigiose, acestoi patimi a occidentului. Inse voi aveți aceiasi seusa. Pentru ce imitati pre Grigoriu alu VII si nu pre Grigoriu I, ce nu pretindea nici o suprematia asu-

p'a confratiloru sei episcopi si considerati acel'a-si titlu desertu de episcopu universalu ca unu stigmatu (buba) a lui Antichristu? Ascultatii lu: in isto enim scelosu vocabulo consentire nihil aliud est quam fidem perdere. (La aceasta infernala voce nimenea altulu nu este a consimti fara a perde credint'a) si aiurea unde scrie episcopilu cari consimtiau la aceasta usurpatia: Vobis substrahitur quod alteri plusquam ratio exigit proebetur, (se subtrage dela voi aceea ce altui cu mai multa ratiune se pretinde a i se concede).

.... Si enim universalem me papam vestra sanctitas dicit negat se hoc esse quod me factetur universum. (Deci deca sanctitatea vostra me numesce papa universalu nega a si aceea ce universalu me marturiscesc). Si inca, căci elu nu se ostenește nici odata de a insistă asupr'a acestui punctu: „Ego autem fiderem dico quia quisquis se universalem sacerdotem vocat vel vocari desiderat, in elatione sua Antichristum praecurrit, quia superbiendo se coeteris praeponit. (Deci eu cu credintia dicu pentru ca celu ce se numesce preot universalu seu aru dori a se numi in ingâmfarea sea, preurge pre Antichristu, pentru ca prin mandria se pune mai pre susu de cei-a-lalți).

Pre cine deci trebuie a asculta, pre voi sau pre antieculu si săntulu vostru predecesoru? Elu privea că unu ce de respinsu aceea ce voi pretindeti, nunumai prin cuvinte dara prin saptu in scrisorile vostre, la care, dupa cuvintele st. Grigoriu, nici unu episcopu nu s'ar supune fara dauna in credintia, fara a depune din episcopatulu seu, fara a se face complice la venirea lui Antichristu.

(Va urmă.)

\*) Studii religiose prin parintii societății lui Iisus nr. 47 la Foulches.

A vorbitu on d. Codrescu fără multă de alianța israelită. Vămu spusu, și mai repetim ca, să noi suntemu ingrijeti de acelu sprigini mare, care și-lu gasesc ebreii lângă alianța israelită. Vămu mai spusu că aceea alianța bate la totă usile, și voiu veni a ve mai spune că în privința acelui chiorn statele cele mai mari suntu espuse la asemenea mijlociri. Aceste mijlociri suntu pre totă dia; chiară in septembra trecută unu deputatul alianței israelitilor din Americă s'a dusu la presedintele statelor Unite să i-a cerut a interveni lângă imperatorele Russiei că se ia măsuri mai blânde și a revocă dispozițiunea luată de a îsgoni 2000 familii de jidani din Basarabia Rusescă. Vedeti, dloru pâna unde mergu!

Din acestea inse nu rezulta ca noi trebuie să ne plecăm capul: din contra noi venim și dicem: Guvernul actual neconținut și pretutindeni a cautat se lumineze Europa și se respondă asertionilor alianței israelite care dice că în tierra nostra există persecuții religioase. Pretutindene, dloru, și guvernul și agentii tineri în strainitate au explicat și au spus că aci nu este o cestiu religioasă, ci este o cestiu economică, o cestiu națională.

Prin urmare suntemu cu totul de acord cu on. d. Codrescu, care nă-a arestat reulu. On. d. Codrescu a citat mai multe fapte dintr-o broșură, care a apărut la Paris și care aperă România despre imputările ce i se facă. Acăi nă-a fostu drepturi, și amu cautat se lumineze Europa. Acesta broșură aperă România tocmai precum o aperă și guvernul actual. Scie fără bine d. Codrescu acelui.

Vomu mai spune inca ceva spre sigurantă D-văstra, că în noastră ce nă-a adresat de reprezentanții unor poteri, în favoarea evreilor, eu nu mi-am lăsat libertatea mare de a responde că nu li cunoscu competență, și apoi D-văstra vădă vedea amu mai disu: omu aperă cătu amu potu drepturile tineri, și amu cautat se lumineze Europa. Alianța israelită dice: alianța israelită are mâna lungă; și au fostu unele din personale diplomatici cari au disu că, guvernul trebuie se cada, fiind că a respunsu astuziul. Ei bine, dloru, ministeriul nu a cadiutu, și potu asigură pre d. Codrescu, că ministeriul nu va căde din cauza că nu tiene săma de pretensiunile alianței israelite, ilu asigură, pentru că amu convicțiunea, care amu capetă cănd amu fostu în strainitate, că Europa în statele ei are ministri cu animi de crestini, și sciu a intielege cestiu astuziul cum este, iera nu cum să se arăta de cei interesati (applause). Gresială noastră a fostu înse că pre de o parte amu venit eu proiecte de legi cari au speriat Europa, și pre de alta parte nu ne-am pusu sei arestatu drepturile naționale și suferințele ei. Pre acestu teremu se ne punem, dloru, iera nu se cerem numai dela ministri că ei se execute, ci se ne punem impreuna cu ministri se arestatu adeverală stare a lucrurilor acelei Europe care nu le-a cunoscutu și pre de alta parte se otarinu acela cestiu intr'unu chipu conform cu interesele tineri, și totu-odata cu ideile europene. Nu ni este permis, dloru, nouă cari traimu în mijlocul acelei Europe, se avemul altă idei; trebuie se facem o stare de lucruri care pre de o parte se tienă săma de durerile tineri, iera pre de alta parte se lumineze și se impinge pre Europa a tienă și ea săma de ele. Nu potem noi se ne punem în stare de opunere cu Europa întrăgă; datoria noastră este se o lumeni, și, cum amu mai disu, se o facem se tie săma de durerile noastre. Si ve asiguro, că ministeriul nu a facut altă, decâtă acelui, și totu-odata ve incredintezu că Europa a intielesu că acela este o cestiu ce merita a fi studiată, că nu se cuvine se simu condamnată că în anul trecut, fără a fi ascultat. Eata unu mare progresu facutu în opinia Europei; se ne folosim de acela cestiu să se otarinu cestiu, înse impreuna cu D-văstra. Dluarile streine din timpu în timpu reproducu cuvinte neesacate, și d. Codrescu va celiu mai multe corespondințe ale unor membri ai comunității israelite. Ei bine, dat-mi vă se ve facu o declaratiune, și o declaratiune care în totă impregnările ve-ti gasi-o exactă: fătă increzintă că sub Carol I. numai romanismul va fi cultivat, și numai romanismul va prosperă. (applause). Eata, D-lor, declaratiunea ce trebuie se facu, nu domnului Codrescu, ci săntului adeveru.

Acestea odata dise, vinu la partea a două, în privința mijlocilor facute de ebrei în tierra. Ei bine, D-lor, ce se le facem? Suntu 400,000; aceste 400,000, trăescu în tierra constitutională, cu dreptul de asociere, cu dreptul de libertatea presei. Cum voiti că noi se impiedecăm miscarea lor? ce se facem noi? ei facu reu și totu ei se adresă la streini și ve asigură că nu a facutu judecătorilor din România nimănii mai mulți reu de cătu alianța israelită: și în cătă vreme se voru adresă la streini, ei voru fi unu popor care, cum au disu d. Codrescu, se tiene la pândia că se ne lovescă în momentul celu mai greu. Ei în totu-ona nu voru putea dobândi nimicu dela noi, pentru că atunci nu este nimică decâtă o naționalitate care să se apere de o altă naționalitate.

Acestea odata dise, suntu multiamită că d. Codrescu a bine-vătu și nu a facutu o interpellare, ci a pusu înaintea D-văstra cestiu ebreilor, cestiu care preocupa pre guvernul totu atât, cătu și pre D-văstra. În tierra avemul missiunea se apărămu drepturile și si demnitatea României și totu-deodata și onorează ei, pentru că se nu lasămu că Europa se creă că suntemu unu popor barbar. Asă dăra cestiu nu se poate hotărî de cătu impreuna cu D-văstra. D. Codrescu vă spusu multe cari suntu esacte; bine-voiescă D-sea acum se facă o propunere care credu că va fi mai fericita de cătu aceea care a fostu facuta de mine anu; și ve rogu bine-vătu a primi propunerea lui Codrescu, care credu că va fi: său de a răndu o comisiune parlamentară, său că se facă unu proiectu de lege; și atunci, atunci imprenă cu D-văstra vomu lucru și ve vomu să nu totă luminele noastre. Vedeti dăra că nu vomu că D-văstra se treceti la ordinea dilei, din contra, dicem ca guvernul trebuie se luceze impreuna cu Cameră în deplină armonie, și trebuie sa se lumineze și o parte și altă.

Ve declaru dăra în chipul celu mai pozitivu că durerile tineri suntu și durerile noastre, că îngrigirile D-văstre suntu și ale noastre; totu ce este cu putință, totu ce permite legislația actuală amu facutu și vomu face. Socotescu că și pentru interesele noastre întră și pentru onorează de sfara, cestiu merita unu interesu mai mare, de-si discursul domnului Codrescu este interesant în aceea numai că a chiamat atenția D-văstra, aducendu cestiu din nou pre tapetă. Asă dăra ve rugămu, luati cestiu și o trată, căci din nenorocire, on. dlu Codrescu a facut ceea ce facu și alii, neconținută a arestatu băla, dăra nu a indicat și mijloacele de vindecare; a criticat totă mesurile administrative, dăra nu ne a spusu cari altele se lăsu. Vedeti tribunată cari întâlnesc vagabondi și gonescu, sale, comune cari nu-i primescă în sinul lor. Administrația se trezesce cu sute de vagabondi și ebrei și de alte naționalități, și nu avemul nici unu mijlocu de a scăpa de acesti vagabondi. Amu vătu se întocmim ceea ce în Anglia există, unu stabilimentu de vagabondi, și atunci a-ti vedi cum în tierra să disu că vomu se colonizem Dunarea cu evrei, cându sciau bine că evrei nu luceză pământul.

De alta parte, în strainitate, amu fostu acuzați că vomu se depărămu acolo populatii întră într'unu punctu departat din care vomu se facem o nouă Caiena.

Astuziul fiindu, inca odata ve rugămu, domnitoru, veniti în adjutoriul nostru, este o cestiu care merita totă seriosă luare aminte a D-văstra, se îndreptămu o stare de lucruri în care, o repetu, trebuie se tienem săma și de interesele tineri și de ideile civilizației moderne pre cari nu se cuvine noi se le desprezim.

(Va-urmă)

### Invitare de prenumeratiune

la opulu istoricu intitulat:

**„Vechia metropolia ortodoxă română a Transilvaniei, suprimarea și restaurarea ei“ — (unu tomu.)**

Dăca străbunii nostri să ară fi îngrăditu mai bine pentru însemnarea actelor loru naționali, bisericesci și politice, a vietiei loru propriu: astădi nu amu mai fi necesitati a orbecă întră intunecu mai fără nici unu picu de lumina propria, fiindu avizat la licitorurile ce abia ni le impartăsesc alte lumini straine, și cu atâtă mai putin amu fi

devenită în satulă poziune, de a ne vedea chiaru și originea și naționalitatea disputându-se de către cei străini. Ei bine, de cădă ei din cauza mai multă putință justificări, nu-si putura implină deținătorii acelui fată cu sine și cu posteritatea: urmăză că și noi stranopotii loru, inca se stămu cu mâinile în sinu și se lasămu pre urmatorii nostri în aceeași intunecime orba despre actele noastre? Acei inca se mai potu escusă cu vitregitatea tem-purilor sub cari gemura pentru neactivitatea loru în astă direcție; dară noi cesti de astăi ore cu ce ne-amu mai scăi escusă pentru nepăsările noastre? Nemică chiară nu ară vorbi pentru, ci totă în contră noastră, incătă ne-amu face vinovatii de blasphemie cele mai meritate ale descendenților nostri.

Pre lângă acestea se scie în comunu, că venitoriu unui popor, că și alii onui individu, rezulta esențialmente din prezintele și trecutul aceluia; cum vomu putea deci rezolve noi problemele venitoriu nostru, de cădă nu ne vomu scăi prezintele și trecutul, și acestea cum le vomu scăi de cădă nu ne vomu adoperă a le însemnă cu totă seriositatea și acurateția?

Ea dară totu atâtă cause pentru de a fi activi pre totă terenele vietiei noastre naționale, pentru de a ne însemnă totă actele mari și mici, spre binele nostru și alii urmatorilor nostri!

De atari convingeri era petrunitu subserisulu cându se apucă de compunerea opului seu: „Vecchia metropolia ortodoxă română a Transilvaniei, suprimarea și restaurarea ei“, carele terminându-se dejă și facendu-se dispusețiunile necesare pentru de a se pune sub tipariu, și ia voia a-lu recomandă onor. publicu român spre bine voitorea primire și caldurăspră sprințire a aceluia.

Opulu acesta istoricu, precătu bisericescu pre atâtă și naționalu, de sine statoriu, contiene date istorice despre metropoliă prementionata, și anumită: 1) despre existență, originea, puzetăne, jurisdicția, și metropolitii vechi și metropolii a Transilvaniei, dela începutu pâna la suprimate-i, prin care se dovedește că ea e ună din cele mai antice metropoli de astăi: 2) se spună totă incercările, nesuțintele, toti pasii căti și facura românilor ortodocși pentru restaurarea vechiei loru metropoli, și 3) se arăta totă actele ce urmară dela restaurarea metropoliei amentite pâna în tempul de facia, pre scurtu: opulu susu mentionat cuprinde în sine întrăgă istoria a vechiei metropoli ardeleni, dela începutu pâna astăi, incătă acela se poate săcă din datele ce ne stau la dispusețiune.

Potă ca inca și mai de multă ară și trebuilu se ieșe carteacă acela la lumina, insă scimă ca ad impossibilită non datur obligatio.

Cartea acela va cuprinde camu la 25—26 cărți, va avea formatu placutu în 8-vu, și va fi de sub tipariu cam pre la mijlocul lui Martiu 1870 cându se va putea tramite on. prenumeranti.

Pretiul unui exemplar este numai 1 fl. 50 xr. v. a. unu pretiu destul de moderat facia cu cuprinsulu și voluminăsitatea cărtii, și prenumeratiunile suntu de a se tramite la subserisulu celu multă pâna în finea lui Martiu 1870. \*)

Să biiu în 23 Decembrie 1869.

Nicolau Pope'a.

Protos. archid.

\*) Prenumeratiuni primescă și Redactiunea noastră și după cum astămu, său facutu dispusețiuni, că să se potă prenumera și la dd. Protopopi. Red.

### Edictu.

Nr. prot. 229. 1869.

Mari' Capotă din Hendorf leginită socia a plugariului Ioanu Mantă din Tăpoldu, scaunul Sighișoarei, ambii de religiunea gr. or., carea de unu anu paresindu pre barbatul său să perdu, de nu se scie nimică de ea, se căză prin acela, că în terminu de unu anu și o di dela datulu de mai josu să se infacișeze la subserisulu scaunu protopopescu că foru matrimoniale, căci la din contra acțiună barbatului ei și în absență ei se va perira și oteri după legi.

Sighișoare, în 27 Decembrie 1869.

Forul scaunului prot. gr. or. alu

Sighișoarei.

Zacharia Poia, Protopresbiteru.  
(30—1)